

31996R0139

L 21/7

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

27.1.1996

**UREDBA SVETA (ES) št. 139/96**  
**z dne 22. januarja 1996**  
**o spremembi uredb (ES) št. 3285/94 in (ES) št. 519/94 glede enotne listine o nadzoru v Skupnosti**

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 113 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je Uredba Sveta (ES) št. 3285/94 z dne 22. decembra 1994 o skupnih pravilih za uvoz in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 518/94 <sup>(1)</sup> in Uredba Sveta (ES) št. 519/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav in razveljavitvi Uredb (EGS) št. 1765/82, (EGS) št. 1766/82 in (EGS) št. 3420/83 <sup>(2)</sup> določila skupno listino o nadzoru za uporabo v primeru predhodnega nadzora Skupnosti; ker je vzorec za listino o nadzoru, ki je enak za obe uredbi, prikazan v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 3285/94 in v Prilogi IV k Uredbi (ES) št. 519/94;

ker bi v interesu dobrega upravnega poslovanja in pomoči subjektom Skupnosti bilo treba vsebino in izgled zgoraj navedene listine o nadzoru čimbolj prilagoditi skupnim obrazcem uvoznih dovoljenj, določenih v Uredbah Komisije (ES) št. 3168/94 <sup>(3)</sup>, (ES) št. 3169/94 <sup>(4)</sup> in (ES) št. 1150/95 <sup>(5)</sup> ter Priporočila Komisije št. 3118/94/ESPJ <sup>(6)</sup>, ob upoštevanju tehničnih značilnosti listine o nadzoru;

ker je treba po sedanjih ureditvah zahtevke za listine o nadzoru vložiti na posebnem obrazcu, ki izpolnjuje funkcijo listine o nadzoru, ko ga izpolnijo in potrdijo pristojni nacionalni organi; ker se zaradi poenostavitve formalnosti, ki jih morajo uvozniki izpolniti, ne bi smelo več zahtevati, da se zahtevek za listino o nadzoru vloži na obrazcu Skupnosti, ki je namenjen posebej za ta namen; ker je treba informacije, ki se zahtevajo v zahtevku za listino o nadzoru vseeno podrobno navesti;

ker je treba določiti prehodne ureditve, ki veljajo do 31. decembra 1996 za listine o nadzoru v Skupnosti, ki so jih države članice že natisnile in izdale do začetka veljavnosti te uredbe,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Uredba (ES) št. 3285/94 se spremeni kakor sledi:

1. Člen 12(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

„1. Izdelki, ki so predmet predhodnega nadzora Skupnosti, se lahko sprostijo v prosti promet samo ob predložitvi listine o nadzoru. Tako listino brezplačno izda pristojni organ, ki ga imenujejo države članice, za katero koli zahtevano količino in najkasneje v petih delovnih dneh po tem, ko pristojni nacionalni organ prejme zahtevek katerega koli uvoznika Skupnosti, ne glede na to, kje v Skupnosti ima svojo poslovno enoto. Šteje se, da so pristojni nacionalni organi prejeli ta zahtevek najkasneje v treh delovnih dneh po njeni oddaji, razen če se dokaže drugače.

2. Listina o nadzoru se izpolni na obrazcu, ki ustreza vzorcu v Prilogi I.

Razen kjer odločitev o uvedbi nadzora določa drugače, mora uvoznikov zahtevek za listino o nadzoru vsebovati le naslednje:

- (a) polno ime in naslov vlagatelja (vključno s številkami telefona in faksa in številko, ki identificira vlagatelja pri pristojnem nacionalnem organu) in vlagateljevo registracijsko številko DDV, če je zavezanec za DDV,
- (b) kjer je ustrezno polno ime in naslov deklaranta ali zastopnika, ki ga je imenoval vlagatelj (vključno s telefonsko številko in številko faksa),
- (c) opis blaga z naslednjimi podatki:
  - trgovsko ime,
  - oznako kombinirane nomenklature,
  - kraj porekla in kraj odpreme;
- (d) deklarirano količino v kg in, kjer je ustrezno, drugi dodatni enoti (pari, kosi itd.);

<sup>(1)</sup> UL L 349, 31.12.1994, str. 53.

<sup>(2)</sup> UL L 67, 10.3.1994, str. 89.

<sup>(3)</sup> UL L 335, 23.12.1994, str. 23. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1627/95 (UL L 155, 6.7.1995, str. 8).

<sup>(4)</sup> UL L 335, 23.12.1994, str. 33.

<sup>(5)</sup> UL L 116, 23.5.1995, str. 3.

<sup>(6)</sup> UL L 330, 21.12.1994, str. 6. Priporočilo, nazadnje spremenjeno s Priporočilom, kakor ga spreminja Priporočilo št. 393/95/ESPJ (UL št. L 43, 25.2.1995, str. 23).

(e) vrednost blaga CIF na meji Skupnosti v ECU;

Člen 2

(f) spodaj navedeno izjavo, ki jo podpiše in datira vlagatelj, z vlagateljevim imenom, izpisanim z velikimi tiskanimi črkami:

„Spodaj podpisani potrjujem, da so informacije v tem zahtevku resnične in dane v dobri veri, in da imam sedež v Skupnosti.“

2. Členu 12 se dodajo naslednji odstavki:

„8. Obrazci listin o nadzoru in delne listine o nadzoru se izdajo v dvojniki, pri čemer se en izvod označen kot ‚Izvod za imetnika‘, ki nosi številko 1 izda vlagatelju, drugi izvod, ki je označen kot ‚Izvod za pristojni organ‘, ki nosi številko 2, pa se zadrži organ izdaje. Za upravne namene lahko pristojni organ pripne dodatne izvode k obrazcu 2.“

9. Obrazci se natisnejo na bel, klejen, brezlesni pisalni papir, ki tehta med 55 in 65 gramov na kvadratni meter. Merijo 210 X 297 mm; razmak med vrsticami pa je 4,24 mm (šestino palca); oblikovanju obrazca je potrebno natančno slediti. Obe strani obrazca morata imeti ozadje s tiskanim vzorcem ‚guilloché‘ v rumeni barvi, tako da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno že na prvi pogled.

10. Države članice so odgovorne za tiskanje obrazcev. Obrazce lahko natisnejo tiskarji, ki jih imenuje država članica, v kateri imajo sedež. V tem primeru mora biti na vsakem obrazec razvidno imenovanje. Vsak obrazec mora vsebovati ime in naslov tiskarja ali oznako, na podlagi katere se ga lahko identificira.“

3. Člen 14(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

„1. Izdelki pod regionalnim nadzorom se lahko sprostijo v prosti promet v zadevni regiji samo po predložitvi listine o nadzoru. To listino brezplačno izda pristojni organ, ki ga imenujejo države članice, za katero koli zahtevano količino in najkasneje v petih delovnih dneh po tem, ko je pristojni nacionalni organ prejme zahtevek katerega koli uvoznika Skupnosti, ne glede na to, kje v Skupnosti ima svojo poslovno enoto. Šteje se, da je pristojni nacionalni organ prejel zahtevek najkasneje v treh delovnih dneh po oddaji, razen če ni drugače dokazano. Listine o nadzoru se lahko uporablja samo dokler ostanejo dogovori o uvozu liberalizirani glede zadevnih poslov.“

2. Uporablja se člen 2(12).“

4. Priloga I se nadomesti s Prilogo v Prilogi I te uredbe.

Uredba (ES) št. 519/94 se spremeni kakor sledi:

1. Člen 10(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

„1. Izdelki, ki so predmet predhodnega nadzora Skupnosti, se lahko sprostijo v prosti promet samo ob predložitvi listine o nadzoru. Tako listino brezplačno izda pristojni organ, ki ga imenujejo države članice, za katero koli zahtevano količino in najkasneje v petih delovnih dneh po tem, ko je pristojni nacionalni organ prejel zahtevek katerega koli uvoznika Skupnosti, ne glede na to, kje v Skupnosti ima svojo poslovno enoto. Šteje se, da so pristojni nacionalni organi prejeli ta zahtevek najkasneje v treh delovnih dneh po njeni oddaji, razen če se dokaže drugače.“

2. Listina o nadzoru se izpolni na obrazcu, ki ustreza vzorcu v Prilogi I.

Razen kjer odločitev o uvedbi nadzora določa drugače, mora uvoznikov zahtevek za listino o nadzoru vsebovati le naslednje:

(a) polno ime in naslov vlagatelja (vključno s številkami telefona in faksa in številko, s katero se vlagatelj identificira pri pristojnem nacionalnem organu), in vlagateljevo registracijsko številko DDV, če je zavezanec zanj,

(b) kjer je ustrezno, polno ime in naslov deklaranta ali zastopnika, ki ga je imenoval vlagatelj (vključno s telefonsko in faks številko),

(c) opis blaga z naslednjimi podatki:

— trgovsko ime,

— oznako kombinirane nomenklature,

— kraj porekla in kraj odpreme,

(d) deklarirano količino v kg, in kjer je ustrezno v drugi dodatni enoti (pari, kosi itd.);

(e) vrednost blaga CIF na meji Skupnosti v ECU,

(f) spodaj navedeno izjavo, ki jo podpiše in datira vlagatelj, z vlagateljevim imenom, izpisanim z velikimi tiskanimi črkami:

„Spodaj podpisani potrjujem, da so informacije v tem zahtevku resnične in dane v dobri veri, in da imam sedež v Skupnosti.“

2. Členu 10 se dodajo naslednji odstavki:

„8. Obrazci listin o nadzoru in delne listine o nadzoru se izdajo v dvojniki, pri čemer se en izvod označen kot ‚Izvod za imetnika‘, ki nosi številko 1 izda vlagatelju, drugi izvod, ki je označen kot ‚Izvod za pristojni organ‘, ki nosi številko 2, pa se zadrži organ izdaje. Za upravne namene lahko pristojni organ pripne dodatne izvode k obrazcu 2.

9. Obrazci se natisnejo na bel, klejen, brezlesni pisalni papir, ki tehta med 55 in 65 gramov na kvadratni meter. Merijo 210 X 297 mm; razmak med vrsticami pa je 4,24 mm (šestino palca); oblikovanju obrazca je potrebno natančno slediti. Obe strani obrazca morata imeti ozadje s tiskanim vzorcem ‚guilloche‘ v rumeni barvi, tako da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno že na prvi pogled.

10. Države članice so odgovorne za tiskanje obrazcev. Obrazce lahko natisnejo tiskarji, ki jih imenuje država članica, v kateri imajo sedež. V tem primeru mora biti na vsakem obrazec razvidno imenovanje. Vsak obrazec mora vsebovati ime in naslov tiskarja ali oznako, na podlagi katere se ga lahko identificira.“

3. Člen 13(1) in (2) se nadomesti z naslednjim:

„1. Izdelki pod regionalnim nadzorom se lahko sprostijo v prosti promet v zadevni regiji samo po predložitvi listine o

nadzoru. To listino brezplačno izda pristojni organ, ki ga imenujejo države članice, za katero koli zahtevano količino in najkasneje v petih delovnih dneh po tem, ko je pristojni nacionalni organ prejme zahtevek katerega koli uvoznika Skupnosti, ne glede na to, kje v Skupnosti ima svojo poslovno enoto. Šteje se, da je pristojni nacionalni organ prejel zahtevek najkasneje v treh delovnih dneh po oddaji, razen če ni drugače dokazano. Listine o nadzoru se lahko uporablja samo dokler ostanejo dogovori o uvozu liberalizirani glede zadevnih poslov.

2. Uporablja se člen 10(2).“

4. Priloga IV se nadomesti s Prilogo in s Prilogo II k tej uredbi.

### Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih Skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 1996. Vendar pa lahko države članice do junija 1996 izdajo listine o nadzoru na obrazcu v Prilogi I k Uredbi ES št. 3285/94 in v Prilogi IV k Uredbi ES št. 519/94. Listine o nadzoru, izdane pred tem datumom, se lahko uporabljajo do datuma izteka njihove veljavnosti in najkasneje do 31. decembra 1996.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. januarja 1996

Za Svet

Predsednik

W. LUCCHETTI

## EVROPSKA SKUPNOST

## LISTINA O NADZORU

Izvod imetnika	1	<b>1. Prejemnik</b> <i>(ime, polni naslov, država, davčna številka)</i>	<b>2. Številka izdaje</b>
			<b>3. Predvideni kraj in datum uvoza</b>
			<b>4. Pristojni organ, za izdajo</b> <i>(ime, naslov in telefonska številka)</i>
		<b>5. Deklarant/zastopnik</b> <i>(ime in polni naslov)</i>	<b>6. Država porekla</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>
			<b>7. Država odpreme</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>
			<b>8. Zadnji dan veljavnosti</b>
1		<b>9. Opis blaga</b>	<b>10. Oznaka KN in kategorija</b>
			<b>11. Količina v kilogramih (neto masa) ali v dodatnih enotah</b>
			<b>12. Vrednost v ekujih, CIF na meji Skupnosti</b>
	<b>13. Nadaljnje podrobnosti</b>		
	<b>14. Zaznamek pristojnega organa</b>  Datum .....  Podpis: ..... Žig		

**15. ODPIS**

Razpoložljivo količino navesti v delu 1 stolpca 17 in pripisano količino v delu 2 istega stolpca

16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka izpiska in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa odpisa
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Izvod za pristojni organ izdaje	2	<b>1. Prejemnik</b> <i>(ime, polni naslov, država, davčna številka)</i>	<b>2. Številka izdaje</b>	
			<b>3. Predvideni kraj in datum uvoza</b>	
			<b>4. Pristojni organ, za izdajo</b> <i>(ime, naslov in telefonska številka)</i>	
		<b>5. Deklarant/zastopnik</b> <i>(ime in polni naslov)</i>	<b>6. Država porekla</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>	
			<b>7. Država odpreme</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>	
			<b>8. Zadnji dan veljavnosti</b>	
	2			
		<b>9. Opis blaga</b>	<b>10. Oznaka KN in kategorija</b>	
		<b>11. Količina v kilogramih (neto masa) ali v dodatnih enotah</b>		
		<b>12. Vrednost v ekujih, CIF na meji Skupnosti</b>		
	<b>13. Nadaljnje podrobnosti</b>			
	<b>14. Zaznamek pristojnega organa</b>  Datum .....  Podpis: .....      Žig			

**15. ODPIS**

Razpoložljivo količino navesti v delu 1 stolpca 17 in pripisano količino v delu 2 istega stolpca

16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka izpiska in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa odpisa
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

## EVROPSKA SKUPNOST

## LISTINA O NADZORU

Kopija imetnika	1	<b>1. Prejemnik</b> <i>(ime, polni naslov, država, davčna številka)</i>	<b>2. Številka izdaje</b>	
	1		<b>3. Predvideni kraj in datum uvoza</b>	
			<b>4. Pristojni organ, za izdajo</b> <i>(ime, naslov in telefonska številka)</i>	
		<b>5. Deklarant/zastopnik</b> <i>(ime in polni naslov)</i>		<b>6. Država porekla</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>
		<b>7. Država odpreme</b> <i>(in šifra po geonomenklaturi)</i>		
		<b>8. Zadnji dan veljavnosti</b>		
	<b>9. Opis blaga</b>		<b>10. Oznaka KN in kategorija</b>	
			<b>11. Količina v kilogramih (neto masa) ali v dodatnih enotah</b>	
		<b>12. Vrednost v ekujih, CIF na meji Skupnosti</b>		
<b>13. Nadaljnje podrobnosti</b>				
<b>14. Zaznamek pristojnega organa</b>  Datum .....  Podpis: ..... Žig				



**15. ODPIS**

Razpoložljivo količino navesti v delu 1 stolpca 17 in pripisano količino v delu 2 istega stolpca

16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka izpiska in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa odpisa
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Dodatne strani se pripnejo zraven.

Izvod za pristojni organ izdaje	2	1. Prejemnik (ime, polni naslov, država, davčna številka)	2. Številka izdaje
			3. Predvideni kraj in datum uvoza
			4. Pristojni organ, za izdajo (ime, naslov in telefonska številka)
		5. Deklarant/zastopnik (ime in polni naslov)	6. Država porekla (in šifra po geonomenklaturi)
			7. Država odpreme (in šifra po geonomenklaturi)
			8. Zadnji dan veljavnosti
	2	9. Opis blaga	10. Oznaka KN in kategorija
			11. Količina v kilogramih (neto masa) ali v dodatnih enotah
		12. Vrednost v ekujih, CIF na meji Skupnosti	
13. Nadaljnje podrobnosti			
14. Zaznamek pristojnega organa			
Datum .....			
Podpis: ..... Žig			

15. ODPIS Razpoložljivo količino navesti v delu 1 stolpca 17 in pripisano količino v delu 2 istega stolpca			
16. Neto količina (neto masa ali druga merska enota z navedbo enote)		19. Carinska listina (vrsta in številka) ali številka izpiska in datum odpisa	20. Ime, država članica, žig in podpis organa odpisa
17. S številko	18. Z besedo za odpisano količino		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Dodatne strani se pripnejo zraven.“